

ALL THROUGH THE NIGHT

Lyrics, Sir Harold Boulton, 1884
Tune: AR HYD Y NOS

The original Welsh lyrics to *All Through the Night* were written by John Ceiriog Hughes, and have been translated into several languages, including English. Other lyrics have been written over the years, as well. The enchanting lyrics in this arrangement were written by Sir Harold Boulton in 1884. They were paired with the tune: AR HYD Y NOS, a Welsh lullaby and folksong.

All Through the Night is highly popular with traditional Welsh male voice choirs, and is sung by them at festivals in Wales and around the world. The melody was used by John Gay in *The Beggar's Opera*. It is also used in the hymn *Go My Children with My Blessing*. It was first recorded in Edward Jones' *Musical and Poetical Relics of the Welsh Bards* in 1784. However, the version presented in this tab was recorded by American spiritual singer, Anthony Brown, on his 2006 album, *Each Other's Light, Songs of Peace, Hope and Justice*.

The song is also sometimes considered a Christmas carol, and as such has been performed on the Christmas albums of many artists. Olivia Newton-John and Michael McDonald sang it as a duet on Newton-John's 2007 album, *Christmas Wish*. Cerys Matthews sang it solo on her 2010 album, *Tir*.

The TV movie, *A Child's Christmas in Wales* features the family singing the song towards the end of the film, but in English. Also, Carter Burwell's soundtrack to the film, *The General's Daughter*, features a version of the tune played on a glockenspiel. a German percussion instrument similar to the xylophone.

In music and friendship,

~Tull

